CURRÍCULO DO CURSO

Curso: **715 - EaD - LIBRAS - LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS - Bacharelado**
Currículo: **20082**

Habilitação: Bacharelado em Letras, habilitação em Língua Brasileira de Sinais - LIBRAS

Documentação: Resolução nº 09/2015/CGRAD, de 15/07/2015
Curso Reconhecido pela Portaria nº1.039 de 03/10/2017 e Publicado no D.O.U em 04/10/2017.
Portaria nº 790/SERES/MEC, de 22/12/2014 e Publicada no D.O.U em 24/12/2014.

Objetivo: Formar o tradutor e intérprete de Libras-Português apto para atuar em diferentes contextos sociais.

Titulação: Bacharel em Letras

Diplomado em: Letras, habilitação em Língua Brasileira de Sinais - LIBRAS

Período de Conclusão do Curso: Mínimo: 8 semestres Máximo: 8 semestres

Carga Horária Obrigatória: UFSC: 3420 H/A CNE: 2850 H

Número de aulas semanais: Mínimo: 8 Máximo: 30

Coordenador do Curso: Profª. Drª. Rachel Louise Sutton Spence
Telefone: 37212334

CURRÍCULO DO CURSO

Curso: **715 - EaD - LIBRAS - LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS - Bacharelado**
Currículo: **20082**

Habilitação: Bacharelado em Letras, habilitação em Língua Brasileira de Sinais - LIBRAS

1° Semestre

Disciplina		Tipo	H/A	Aulas	Equivalentes	Pré-Requisito	Conjunto
	- Conceitos, tipologias e conscientização dos problemas teóricos e práticos da Tradução. Mapeamento dos Estudos da Tradução.						
LSB9101	**Introdução aos Estudos da Tradução**	Ob	72	4	(LLE9101 ou LSB7102)		
	- Definição de tradução da interpretação. Diferença entre a tradução e a interpretação. Conceitos de língua fonte e língua alvo. Teorias da Tradução e interpretação. História do profissional intérprete.						
LSB9151	**Estudos da Tradução I**	Ob	72	4	(LLE9151 ou LSB7131)		
	História da educação de surdos. O impacto do Congresso de Milão (1880) na educação de surdos no Brasil. Direitos Humanos, legislação e surdez. As políticas de inclusão e exclusão sociais e educacionais. Artefatos culturais e língua de sinais. Modelos educacionais na educação de surdos: modelos clínicos, antropológicos, da diferença e mistos. Identidades surdas: identificações e locais das identidades (família, escola, associação, etc.). O encontro surdo-surdo na determinação das identidades surdas. Subjetividade. As identidades e culturas surdas multifacetadas e multiculturais. Grupos sociais e relações étnico-raciais. Fatores teóricos que contribuem para a visão contemporânea da cultura Surda.						
LSB9201	**Fundamentos da Educação de Surdos**	Ob	72	4	(EED9201 ou LSB7101)		
	- Iniciação aos conceitos e métodos da descrição gramatical segundo as abordagens da Linguística Moderna.						
LSB9301	**Estudos Linguísticos**	Ob	72	4	(LLV9101 ou LSB7031 ou LSB7103)		
	- A modalidade de Educação a distância: histórico, características, definições, regulamentações. A Educação a distância no Brasil. A Mediação pedagógica na modalidade Educação a distância. Organização de situações de aprendizagem. Ambientes virtuais de Ensino-aprendizagem.						
LSB9401	**Introdução a Educação a Distância**	Ob	72	4	MEN9101		

CURRÍCULO DO CURSO

Curso: **715 - EaD - LIBRAS - LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS - Bacharelado**
Currículo: **20082**

Habilitação: Bacharelado em Letras, habilitação em Língua Brasileira de Sinais - LIBRAS

2° Semestre

Disciplina		Tipo	H/A	Aulas	Equivalentes	Pré-Requisito	Conjunto
	- Aspectos históricos, culturais, lingüísticos, educacionais e sociais da surdez. Vocabulário da língua de sinais brasileira. Tópicos sobre a escrita de sinais: aquisição do sistema de escrita de língua de sinais pela compreensão dos códigos próprios da escrita de sinais e trabalho prático com a mesma.						
LSB9111	**Escrita de Sinais I**	Ob	72	4	(LLE9111 ou LSB7021 ou LSB7111)		
	- Os elementos do processo de tradução. Estudo da questão do texto original e o conceito de fidelidade. A tradução como transformação de significados em oposição à noção de tradução como transferência. As relações entre tradução, original, tradutor e autor.						
LSB9152	**Estudos da Tradução II**	Ob	72	4	(LLE9152 ou LSB7232)		
	- O cérebro e a língua de sinais. Processos linguísticos. Tópicos de linguística aplicados à língua de sinais: fonologia e morfologia.						
LSB9161	**Língua Brasileira de Sinais I**	Ob	108	6	(LLE9161 ou LSB7221)		
	- Introdução aos princípios gerais da Fonética Articulatória. Relação entre fonética e fonologia. Introdução às premissas da descrição e análise fonológica. Processos fonológicos básicos.						
LSB9303	**Fonética e Fonologia**	Ob	72	4	(LLV9103 ou LSB7041 ou LSB7202)		
	- As palavras e sua estrutura. Morfemas: conceito, tipologia e análise morfológica.						
LSB9304	**Morfologia**	Ob	72	4	(LLV9104 ou LSB7203)		

CURRÍCULO DO CURSO

Curso: **715 - EaD - LIBRAS - LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS - Bacharelado**
Currículo: **20082**

Habilitação: Bacharelado em Letras, habilitação em Língua Brasileira de Sinais - LIBRAS

3° Semestre

Disciplina		Tipo	H/A	Aulas	Equivalentes	Pré-Requisito	Conjunto
	- O processo de aquisição da leitura e escrita da língua de sinais. O alfabetismo na escrita da língua de sinais. Produção de literatura na escrita da língua de sinais.						
LSB9112	**Escrita de Sinais II**	Ob	72	4	(LLE9112 ou LSB7051 ou LSB7212)		
	- Uso de expressões faciais gramaticais e afetivas. A estrutura da frase na língua de sinais. Construções com aspecto, tópico, foco, negativas, interrogativas, afirmativas, com argumentos pronunciados e nulos.						
LSB9162	**Língua Brasileira de Sinais II**	Ob	108	6	(LLE9162 ou LSB7322)		
	- Os constituintes. A relação núcleo, argumentos e adjuntos. A estrutura das sentenças.						
LSB9305	**Sintaxe**	Ob	72	4	(LLV9105 ou LSB7301)		
	- Estágios de desenvolvimento linguístico na criança. Cognição e linguagem. Natureza do conhecimento linguístico na criança. Universalidade e uniformidade na aquisição da linguagem. O papel da experiência na aquisição.						
LSB9306	**Aquisição da Linguagem**	Ob	72	4	(LLV9106 ou LSB7035 ou LSB7401)		
	- Língua e sociedade. Preconceito linguístico. Contato linguístico. Pidgins e creoulos.						
LSB9307	**Sociolinguística**	Ob	72	4	(LLV9107 ou LSB7074 ou LSB7402)		

CURRÍCULO DO CURSO

Curso: **715 - EaD - LIBRAS - LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS - Bacharelado**

Currículo: **20082**

Habilitação: Bacharelado em Letras, habilitação em Língua Brasileira de Sinais - LIBRAS

4° Semestre

Disciplina		Tipo	H/A	Aulas	Equivalentes	Pré-Requisito	Conjunto
	- Continuação do processo de aquisição da leitura e escrita de sinais. Construção de dicionário escrita de sinais e português. Alternativas didático-pedagógicas para o ensino da escrita de sinais conforme a faixa etária dos alunos: infantil, juvenil e adultos. Estudo de expressões literárias próprias da cultura surda.						
LSB9113	**Escrita de Sinais III**	Ob	72	4	(LLE9113 ou LSB7062 ou LSB7313)		
	- Tradução e funções da linguagem. Tradução e tipos discursivos. A tradução como produto e como processo. A avaliação de traduções. Estudos da tradução como processo cognitivo: memória, produção de inferências, solução de problemas e tomada de decisões. A aplicação aos estudos da tradução.						
LSB9153	**Estudos da Tradução III**	Ob	72	4	(LLE9153 ou LSB7042 ou LSB7333)		
	- Estudo de princípios da Linguística Aplicada e a sua relação com o ensino e aprendizagem de línguas. A pesquisa em LA em diferentes contextos. Posicionamento crítico e interativo quanto ao processo de ensino e aprendizagem, no que concerne aos princípios fundamentais da LA.						
LSB9155	**Aquisição de Segunda Língua**	Ob	72	4	(LLE9155 ou LSB7704)		
	- O uso do espaço. Classificadores: Tipos de classificadores e restrições que se aplicam ao uso dos mesmos. O papel dos classificadores na língua de sinais. Os verbos complexos classificadores.						
LSB9163	**Língua Brasileiria de Sinais III**	Ob	108	6	(LLE9163 ou LSB7423)		
	- O estabelecimento do olhar na interpretação da língua de sinais: Os efeitos de modalidade nos processos de interpretação da língua de sinais para língua portuguesa. A tradução de textos em a língua de sinais para português.						
LSB9171	**Laboratório de Interpretação de Língua Brasileira de Sinais e Língua Portuguesa I**	Ob	72	4	(LLE9171 ou LSB7060 ou LSB7441)		

CURRÍCULO DO CURSO

Curso: **715 - EaD - LIBRAS - LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS - Bacharelado**
Currículo: **20082**

Habilitação: Bacharelado em Letras, habilitação em Língua Brasileira de Sinais - LIBRAS

5° Semestre

Disciplina		Tipo	H/A	Aulas	Equivalentes	Pré-Requisito	Conjunto
	- Diferentes tipos de produção literária em sinais: estórias visualizadas, o conto, as piadas, as poesias. As diferentes etapas utilizadas pelo contador de estórias para crianças surdas. Exploração visual e espacial das diferentes narrativas surdas: redescoberta da criação literária surda.						
LSB9104	**Literatura Surda**	Ob	72	4	(LLE9104 ou LSB7071 ou LSB7604)		
	- Leitura: criação de vínculos leitor/texto, pela introdução do aluno na tradição do conhecimento veiculado pelo texto escrito. Interpretação: leitura nas entrelinhas. O diálogo oralidade/escrita. Da fala para a escrita - atividades de retextualização.						
LSB9105	**Leitura e Produção de Textos**	Ob	72	4	(LLE9105 ou LSB7044 ou LSB7503)		
	- Tópicos de linguística aplicados à língua de sinais: análise do discurso e sociolinguística. A questão do bilinguismo: português e língua de sinais.						
LSB9164	**Língua Brasileira de Sinais IV**	Ob	108	6	(LLE9164 ou LSB7524)		
	- Noções básicas: sentido e referência, acarretamento, anáfora, pressuposição, tempo, aspecto, modalidade, operadores, quantificadores. Máximas conversacionais. Implicaturas. Atos de fala. Dêixis.						
LSB9308	**Semântica e Pragmática**	Ob	72	4	(LLV9108 ou LSB7303)		
	- Visão introdutória do objetivo da Psicolinguística dentro de um paradigma interdisciplinar entre a Psicologia e Linguística. Psicolinguística no contexto das ciências: Histórico, objetivo de estudo e campo de atuação. A aquisição da materna. A aquisição das línguas estrangeiras. A aquisição da escrita.						
LSB9311	**Psicolinguística**	Ob	72	4	(LLV9111 ou LSB7602)		

CURRÍCULO DO CURSO

Curso: **715 - EaD - LIBRAS - LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS - Bacharelado**

Currículo: **20082**

Habilitação: Bacharelado em Letras, habilitação em Língua Brasileira de Sinais - LIBRAS

6° Semestre

Disciplina		Tipo	H/A	Aulas	Equivalentes	Pré-Requisito	Conjunto
	- Estudo e aplicação de abordagem teóricas e metodológicas relevantes à análise do discurso, privilegiando a análise de diferentes gêneros e registros em contextos sociais cotidianos e institucionais. Descrição e interpretação de características linguístico-funcionais, incluindo: tomada de turno, estruturas gramaticais e léxico, unidades e níveis de organização textual, coesão, coerência e intertextualidade e sua relação com diferentes contextos socioculturais.						
LSB9106	**Análise do Discurso**	Ob	72	4	(LLE9106 ou LSB7063 ou LSB7501)		
	- História da constituição do intérprete de língua de sinais. A medição do conhecimento através do intérprete de língua de sinais. Os papéis do intérprete de língua de sinais na sal de aula. Definição dos tradutores e intérpretes em diferentes espaços de atuação.						
LSB9108	**Tradução e Interpretação da Língua de Sinais I**	Ob	72	4	(LLE9108 ou LSB7033 ou LSB7451)		
	- Tópicos de linguística aplicada à língua de sinais: semântica e pragmática. Análise reflexiva dos aspectos semânticos e pragmáticos da língua de sinais brasileira.						
LSB9165	**Língua Brasileira de Sinais V**	Ob	108	6	(LLE9165 ou LSB7625)		
	- O treinamento em tradução/interpretação da língua brasileira de sinais em diversas situações práticas envolvendo esse profissional. Sua performance, desenvoltura, influência, ritmo na sua atuação. Análise desses contextos preliminarmente criados realizando sua avaliação.						
LSB9172	**Laboratório de Interpretação de Língua Brasileira de Sinais e Língua a Portuguesa II**	Ob	72	4	(LLE9172 ou LSB7070 ou LSB7542)		
	- Estudo da aquisição da língua de sinais em diferentes contextos de aquisições: a língua de sinais como língua materna, a língua de sinais como primeira língua e a língua de sinais como segunda língua. Implicações para o tradutor e intérprete de língua de sinais.						
LSB9312	**Aquisição da Língua de Sinais**	Ob	72	4	(LLV9112 ou LSB7605)		

CURRÍCULO DO CURSO

Curso: **715 - EaD - LIBRAS - LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS - Bacharelado**
Currículo: **20082**

Habilitação: Bacharelado em Letras, habilitação em Língua Brasileira de Sinais - LIBRAS

7° Semestre

Disciplina		Tipo	H/A	Aulas	Equivalentes	Pré-Requisito	Conjunto
	- O debate teórico clássico sobre Ética e seus reflexos no trabalho de um tradutor/intérprete de Língua Brasileira de Sinais. A postura do profissional e suas decisões no trabalho de interpretação, compromissos, atitudes e encaminhamentos frente às situações que envolvem o intérprete nesse cenário. Estudo de diferentes situações reais e fictícias que dimensionam a atuação do profissional.						
LSB9109	**Tradução e Interpretação da Língua de Sinais II**	Ob	72	4	(LLE9109 ou LSB7043 ou LSB7552)		
	- Tópicos de linguística aplicada à língua de sinais: análise do discurso e sociolinguística. Análise reflexiva da estrutura do discurso em língua de sinais e da variação linguística. A questão do bilinguismo: português e língua de sinais.						
LSB9166	**Língua Brasileira de Sinais VI**	Ob	108	6	(LLE9166 ou LSB7726)		
	- O treinamento em tradução/interpretação da língua brasileira de sinais para a língua portuguesa em diversas situações práticas envolvendo esse profissional. Sua performance, desenvoltura, fluência, ritmo na sua atuação. Análise desses contextos preliminarmente criados realizando sua avaliação.						
LSB9173	**Laboratório de Interpretação de Língua Brasileira de Sinais e Língua Portuguesa III**	Ob	72	4	(LLE9173 ou LSB7643)		
	Realização de estágio em interpretação de/para a Língua Brasileira de Sinais. Atuação em diferentes contextos comunitários, de serviços públicos e/ou de conferências em situações de interpretação simultânea, consecutiva, intermitente, sussurrada ou de diálogo: sinal-voz, sinal-sinal.						
LSB9175	**Estágio em Interpretação da Língua Brasileira de Sinais**	Ob	216	12	(LLE9175 ou LSB7801)		

CURRÍCULO DO CURSO

Curso: **715 - EaD - LIBRAS - LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS - Bacharelado**
Currículo: **20082**

Habilitação: Bacharelado em Letras, habilitação em Língua Brasileira de Sinais - LIBRAS

8° Semestre

Disciplina		Tipo	H/A	Aulas	Equivalentes	Pré-Requisito	Conjunto
	- O treinamento em tradução/ interpretação da língua brasileira de sinais para a língua portuguesa em diversas situações práticas envolvendo esse profissional. Sua performance, desenvoltura, fluência, ritmo na sua atuação. Análise desses contextos preliminarmente criados realizando sua avaliação.						
LSB9174	**Laboratório de Interpretação de Língua Brasileira de Sinais e Língua Portuguesa IV**	Ob	72	4	(LLE9174 ou LSB7744)		
	- Desenvolvimento de um trabalho, em conformidade com os parâmetros da produção acadêmica, sobre um tema relacionado aos conhecimentos construídos durante a formação do aluno.						
LSB9176	**Trabalho de Conclusão de Curso**	Ob	216	12	(LLE9176 ou LSB7802)		
	Realização de estágio em planejamento e execução de tradução de/para a Língua Brasileira de Sinais. Manipulação de textos disponíveis em um dado suporte com o objetivo de produzir um trabalho de tradução revisado, refinado e devidamente registrado: escrita-escritas de sinais, escrita-sinais, voz-sinais e sinais-sinais.						
LSB9177	**Estágio em Tradução Escrita da Língua de Sinais e Língua Portuguesa**	Ob	72	4	(LLE9177 ou LSB7803)		

ATIVIDADES ACADÊMICO-CIENTÍFICO-CULTURAIS: Carga mínima obrigatória de

Disciplina		Tipo	H/A	Aulas	Equivalentes	Pré-Requisito	Conjunto
	Atividades de caráter interdisciplinar, educativo, cultural, científico e político vinculadas à integração da universidade com outros setores da sociedade.						
LSB7901	**Atividades de Extensão**	Ob	80	5			
	Atividades acadêmicas e científicas que visam à geração e ampliação do conhecimento na forma de produção científica e/ou tecnológica, assim como a aplicação prática desse conhecimento.						
LSB7902	**Atividades de Pesquisa**	Ob	80	5			
	Atividades relacionadas aos processos de ensino e aprendizagem com vistas ao desenvolvimento de competências necessárias à formação do indivíduo para a vida cidadã e para o trabalho.						
LSB7903	**Seminários**	Ob	50	3			

Observações

Parágrafo Único - Os alunos devem cumprir, para efeito de integralização curricular, no mínimo 210 horas de Atividades Acadêmico-Científico Culturais, conforme normas estabelecidas pelo Colegiado do Curso. portaria nº322/preg/2010.
Dispensar, para efeito de integralização, do cumprimento da disciplina LLE9177 - Estágio em Tradução Escrita da Língua de Sinais e Língua Portuguesa - Portaria nº007/preg/2012 de 02/02/2012.

Parágrafo 2º - Ficam dispensados do cumprimento da disciplina LSB9101 ou da disciplina LSB9107 os alunos que já cumpriram com aproveitamento a disciplina LSB7105. Portaria nº312/PROGRAD/2017.

Parágrafo 3º - Ficam dispensados do cumprimento da disciplina LSB9401 ou da disciplina LSB9204 os alunos que já cumpriram com aproveitamento a disciplina LSB7105. Portaria nº312/PROGRAD/2017.

Parágrafo 4º - Ficam dispensados do cumprimento da disciplina LSB9151 ou da disciplina LSB9152 os alunos que já cumpriram com aproveitamento a disciplina LSB7003. Portaria nº312/PROGRAD/2017.

Parágrafo 5º - Ficam dispensados do cumprimento da disciplina LSB9173 ou da disciplina LSB9174 os alunos que já cumpriram com aproveitamento a disciplina LSB7080. Portaria nº312/PROGRAD/2017.

Parágrafo 6º - Ficam dispensados do cumprimento da disciplina LSB9304 ou da disciplina LSB9305 os alunos que já cumpriram com aproveitamento a disciplina LSB7052. Portaria nº312/PROGRAD/2017.

Parágrafo 7º - Ficam dispensados do cumprimento da disciplina LSB9308 ou da disciplina LSB9106 os alunos que já cumpriram com aproveitamento a disciplina LSB7063. Portaria nº312/PROGRAD/2017.

CURRÍCULO DO CURSO

Curso: **715 - EaD - LIBRAS - LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS - Bacharelado**
Currículo: **20082**

Parágrafo 8º - Ficam dispensados do cumprimento da disciplina LSB9307 ou da disciplina LSB9102 os alunos que já cumpriram com aproveitamento a disciplina LSB7074. Portaria nº312/PROGRAD/2017.

Legenda: Tipo: Ob=Disciplina Obrigatória; Op=Disciplina Optativa; Es=Estágio; Ex=Extracurso; H/A=Hora Aula Equivalente: Disciplina equivalente; Conjunto: Disciplinas que devem ser cursadas em conjunto